

chok-iōng.

Tē 3, ū phiò-péh ê kong-hāu.”

“Ū chiah-nih kî ê m̄nh-kiāⁿ! Góa it-tēng beh chhì-khòaⁿ māi--leh.”, A-koan chin hoaⁿ-hí.

“Iōh-á kiám ū sím-mih hù-chok-iōng?”, A-bú ū sió-khóa tam-sim.

“Chiāh-ê iōh-á siòk tī khòng-seng-sò ê lūi, ki-pún siōng bô sáⁿ pāi-hāi. Pñg chēng 30 hun chiāh, siōng hó m̄n-thang kap ūi-iōh-á chò chit-ē chiāh, kiaⁿ-liáu ē éng-hióng khip-siu. Boah ê iōh-á chhím khai-sí ū-lâng sió-khóa ē âng-âng, jiát-jiát. Phôe-hu tām-póh-á hau-hau. Kòe kúi-jit kòan-sì chiū hó, bô iàu-kín.”, Tēⁿ i-su chin siōng-sè kā kái-soeh.

“Ah chiah-ê thiâu-á-khî beh án-chóaⁿ? Kám ū hoat-tō?”, A-koan chin tì-i ê bīn niau-niau.

“Chò chuí-kó-sng bán-bīn ē ū chha, m̄-kú chhim-tîm..ê khah bô hāu. Ài ēng lûi-siā bôa-phôe chiah ū haū.”

“Lûi-siā sī án-nóá chò?”

“Lûi-siā bôa-phôe ná bôa-chiòh teh bôa to kāng-khóan, ē kā phôe-hu lè chit tēng pòh-phìⁿ--khí--lâi. In-ūi lûi-siā-kng siong-tong lâi, chit-ē-chhiú tō kā phôe lù kah pêⁿ-pêⁿ. ”

“Án-ne góa lóng chai..ah. To-siā Tēⁿ i-su.”, A-koan chin hoaⁿ-hí ê khóan-sit.

“Bián sè-jī. Hó-hó chiāh iōh-á, boah iōh-á pó-ióng.”

Lâu Chúi-siū I-su ê lāu-pē kòe-sin

Höe-ôan **Niùsu**

Lán ê höe-ôan Lâu Chúi-siū I-su só thiàⁿ-sioh ê a-pa Lâu Iân-lêng (劉延齡) sian-siⁿ tī 2001 nî 1 gòeh 30 kòe-sin. Hiáng-siū jîn-seng 88 hòe. Kò-piát-sek tī 2 gòeh chhe 7 kí-hêng. Lán Gián-sip-höe sàng ê bóan-liân siá : “A-Pa Un-chêng Khah Tōa Thiⁿ”, Lâu I-su ê ka-siòk kā tiàu-tī lêng-tîng ê tiong-ng. Tiuⁿ Hök-chû höe-tiúⁿ ū tâi-piáu lán höe khì kā sàng-piát.



Hàn-bûn 3 kù

Ông Chin-kiù

Tē-jī-chhù Sè-kài Tâi-chiàn āu, chin chē Tâi-ôan-lâng khai-sí ôh Hàn-bûn. He sī Tâi-gí ê Hàn-bûn, m̄-sī Pak-kiaⁿ-gí. Pún-lâi bô-siaⁿ bô-soeh ê Hàn-bûn-sian, “it-tiau it-sek” piän chin “chhèng”, in-ūi lâng e-kheh sio-cheⁿ ài ôh Hàn-bûn. Ôan-gōe ê hāu-seⁿ iâh bô lê-gōa. I khì Hàn-ôh-á hia bô gōa-kú chiū ôh 3 kù Hàn-bûn.

Tē-it kù : Iú kiat chhun-chhó(chháu) chiū ē pûi .

Tē-jī kù : Chū-kí iàu iōng, put māi tha-jîn .

Tē-saⁿ kù : Su-khián , kùi-kheh chāi-chhú ūi-hô ngiàuh-ngiàuh-pûi ?

I iōng-iōng tek-ì tñg-lâi liām hõ i ê lâu-pê thiaⁿ. Ôan-gõe thiaⁿ liáu chiok móa-ì kóng; i ê siáu-khián (chū-chheng ka-kí ê hāu-seⁿ) chin chhong-bêng, hian-khui io-tó-á lâi ê io-tê-á thèh-chhut chit-thâh gîn-phiò hõ i ê hāu-seⁿ chò siúⁿ-phín, ka-kí chhiò kah kiák-kiák-kiò.

Ū chit jit, chit ê hun chiâh chiok tōa ê a-phiàn hun-peng (hun-chhâa) koh chiâh pin-ñng ê lâu-hõe-á lâi beh kā ôan-gõe ê cha-bó-kiáⁿ chò chhin-chiâⁿ. Ôan-gõe ê lêng-ài (chun-chheng pát-lâng ê cha-bó-kiáⁿ) thé-châi hó, khiok-sòaⁿ hián-bêng, bah iu, pêh pûi, jî-cháp-hõe tng siàu-liân koh súi. I chin léng-lí kóaⁿ-kín

phâng tê thèh piáⁿ chhut-lâi chhiáⁿ lâng-kheh. Môe-lâng chiū mñg ôan-gõe, “Ah! Lín sî án-chhóaⁿ chhí, lín chhian-kim chiah kó-chui, súi koh pûi-phàng?” Tí piⁿ..a chim-chiok teh khòaⁿ ê hāu-seⁿ ìn kóng, “Iú kiat chhun-chhó chiū ē pûi.” Ôan-gõe thiaⁿ chit ê chhùi gâng-gâng, mñ chai beh jû hô. Môe-lâng kè-siòk mñg, “Ah lín ū siúⁿ beh chò-lâng iáh bõe?” Ôan-gõe iáu-bõe ìn, hāu-seⁿ chiū chhiúⁿ teh ìn, “Chū-kí iàu iōng, put māi tha-jîn.” Ôan-gõe khòaⁿ i ê hāu-seⁿ lâm-sám kóng-õe, giân-gú put-tùi ka-hong, chin siú-khì tōa sè siaⁿ hoah. Hâu-seⁿ bô khah su, kóng, “Su-khián! Kùi-kheh châi chhú ūi-hô ngiàuh-ngiàuh pûi ?”

Bunun ê Chhéng-an Sû

Babuza Chû

Bunun ê ôe mñ-sí siaⁿ-tiâu gí-giân, siaⁿ-tiâu sî góa beh hõ tâi-ke khah hó thák chiah ka--jip..ê. Thák ê sî, mñ-bián piàn-tiâu.

1.Mà-siál kà sú ?

How are you?

2.Mà-siál.

Fine.

3.Ni-tuh mà-siál.

Lousy!

4.Mà-kàn mà-siál.

Always fine.

5.U nì nang.

Thanks.

Góa tî 1998 kàu 1999 nî khì Ko-hiông kôan ê Sam-bîn hiong (tî Ko-hiông kap Ka-gí kôan kau-chiap hia, chin óa A-lí-san) kâ Bunun ê gôan-chhú-bûn chò i-liâu hòk-bû. Góa iōng LMJ òh in ê ôe, chiok kín tiòh kâ òh--khí--lâi. Che chiū-sî LMJ hó-iōng, lî-hâi, kap góa kah-ì ê só-châi!